

Distr.
GENERAL

الجمعية العامة



A/45/809
29 November 1990
ARABIC
ORIGINAL: SPANISH

UN DOCUMENT

DEC 3 1990

الدورة الخامسة والأربعون
البنود ١٤ و ٣١ و ٤٥ من جدول الأعمال

تقرير الوكالة الدولية للطاقة الذرية

منطقة سلم وتعاون لجنوب الأطلسي

تنفيذ قرار الجمعية العامة ١٠٤/٤٤ بشأن التوقيع
والتصديق على البروتوكول الإضافي الأول لمعاهدة حظر
الأسلحة النووية الأمريكية اللاتينية (معاهدة تلاتيلولكو)

رسالة مؤرخة في ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٠ وموجهة
إلى الأمين العام من الممثلين الدائمين للارجنتين
والبرازيل لدى الأمم المتحدة

يشرفنا أن نحيل طيه نص الإعلان المتعلق بالسياسة النووية الأرجنتينية
البرازيلية المشتركة الذي وقع عليه رئيس جمهورية الأرجنتين ، الدكتور كارلوس ساؤول
منعم ورئيس جمهورية البرازيل الاتحادية ، فرناندو كولور ، في مدينة فوش ده ايفوازو
في ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٠ .

وسنكون ممتنين لو قمتم بتعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفها وثيقة من وثائق
الجمعية العامة في إطار البنود ١٤ و ٣١ و ٤٥ .

(توقيع) رونالدو موتا ساردنبرغ
السفير
الممثل الدائم للبرازيل
لدى الأمم المتحدة

(توقيع) خورخي باسكيس
السفير
الممثل الدائم للارجنتين
لدى الأمم المتحدة

مرفق

الإعلان المتعلق بالسياسة النووية
الأرجنتينية البرازيلية المشتركة الصادر
في فوش ده ايغوازو ، البرازيل في ١٨
تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٠

إن رئيس جمهورية الأرجنتين ، الدكتور كارلوس ساؤول منعم ، ورئيس جمهورية البرازيل الاتحادية ، الدكتور فرناندو كولور ، المجتمعان في مدينة فوش ده ايغوازو ، البرازيل .

إذ يضعان في اعتبارهما :

قرارهما بتعميق عملية التكامل الجارية ،

أهمية قصر استخدام الطاقة النووية على الأغراض السلمية من أجل التنمية العلمية والاقتصادية والاجتماعية لكلا البلدين ،

الالتزامات المسلم بها في الاعلانات المشتركة بشأن السياسة النووية ، الصادرة في فوش ده ايغوازو (١٩٨٥) وبرازيليا (١٩٨٦) وبييديم (١٩٨٧) وايبيرو (١٩٨٨) وازيزا (١٩٨٨) ،

تأكيد كلا الرئيسين لهذه الالتزامات ، الذي أعربا عنه في بيان بوينس أيريس المشترك المؤرخ ٦ تموز/يوليه ١٩٩٠ ،

التقدم المحرز في التعاون النووي الثنائي الناتج عن العمل المشترك في إطار اتفاق التعاون في استخدام الطاقة النووية في الأغراض السلمية .

وإذ يشيران إلى :

ما قامت به اللجنة الثنائية الدائمة للسياسة النووية من أنشطة لتعميق تعاون البلدين في مجالات البحث ، وتبادل المعلومات ، والتكامل الصناعي ، وتبادل المواد النووية ، وتنمية المشاريع المشتركة ، والتنسيق السياسي ،

الزيارات التي قام بها رئيسا وفئيو البلدين للمنشآت النووية في البلدين ، وبخاصة محطتي بلكانيو وايبيرو لإشراء اليورانيوم ومختبرات ايزيزا للعمليات الكيماوية الإشعاعية ، والتي تقوم دليلا واضحا على ما وصلت إليه الثقة المتبادلة بين الأرجنتين والبرازيل من مستوى عال ،

وإذ يأخذان في الاعتبار :

أن اللجنة الدائمة قد أنشأت آليات رقابية على الأنشطة النووية لكلا البلدين تضع ، من جملة أمور ، معايير مشتركة لتصنيف المواد والمنشآت النووية ، وتحدد أهميتها ، وتنص على تبادل زيارات تفتيشية لجميع المنشآت النووية ،

يقرران :

١ - المصادقة على النظام المشترك للمحاسبة والمراقبة الذي وافقت عليه اللجنة الدائمة والذي سيطبق على جميع الأنشطة النووية للبلدين ؛

٢ - الاتفاق على أن يتم ، على إمتداد الايام الخمسة والاربعين المقبلة ، إنجاز الأنشطة التالية كمرحلة أولى :

(أ) تبادل القوائم الوصفية لجميع المنشآت النووية الموجودة في كلا البلدين ؛

(ب) تبادل بيانات عمليات الجرد الأولية للمواد النووية الموجودة في كلا البلدين ؛

(ج) إجراء زيارات التفتيش المتبادلة الاولى للأنظمة المركزية للقيودات ؛

(د) تقديم نظام القيودات والتقارير ، الذي يشكل جزءا من النظام المشترك للمحاسبة والمراقبة ، إلى الوكالة الدولية للطاقة الذرية بغية مواءمته مع القيودات والتقارير التي يحيلها البلدان إلى الوكالة وفقا لاتفاقات الضمانات السارية في هذا الصدد ؛

٣ - الدخول في مفاوضات مع الوكالة الدولية للطاقة الذرية لابرام إتفاق مشترك بشأن الضمانات يستمد أساسه من النظام المشترك للمحاسبة والمراقبة ؛

٤ - القيام ، بعد ابرام اتفاق الضمانات مع الوكالة الدولية للطاقة الذرية ، بمبادرات بهدف الإنفاذ الكامل لمعاهدة حظر الاسلحة النووية في أمريكا اللاتينية (معاهدة ثلاثيلوكو) بالنسبة للبلدين بما في ذلك المساعي الرامية إلى استكمال نصها وتحسينه .
